

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72-35
BOGOTA 8,

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
20 4814
1 9660

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-115240-00004-0000

Fecha: 2009-03-17 16:19:10 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 26

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y C
E. S. D.

Trámite : 011 Evento : 378 Actuación : 329

Referencia : Expediente No. 08115240
Asunto : Solicitud de patente para ARTICULO PARA FUMAR
CON UN RESTICTOR
Solicitante : PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.

1. Yo, Emilio FERRERO, en mi condición de apoderado de la sociedad solicitante de la patente arriba identificada, me permito presentar los siguientes documentos:

1.1. Dos documentos en que consta la cesión del derecho a la patente efectuada por los ocho (8) inventores en favor de mi representada, la sociedad PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.

Se presentan estos documentos debidamente legalizados junto con su respectiva traducción oficial al español, los cuales no pudieron ser aportados con el memorial del 5 de marzo de 2009 dando respuesta oportuna al requerimiento efectuado mediante Oficio No. 14096, por motivos de fuerza mayor debido a las dificultades en el trámite de legalización en sus respectivos países de origen.

2. Ruego a usted por tanto tener en cuenta estos documentos en el presente trámite y ordenar la publicación de la solicitud de la referencia.

Señora Jefe,

EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO-12770-841-013-0
SCT\SCT\ID-146248\WPC12770
No. M-2009-146248\SCT

CAVELIER

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARREERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 - COLOMBIA

374

no

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1- SAN LI

2- RAQUEL OLEGARIO

3- MIKE BRAUNSHTEYN

4- ROLAND DWYER

5- MARTIN GARTHAFFNER

6- DWIGHT WILLIAMS

7- RICHARD JUPE

8- TONY SNYDER

of

1- 1313 Goswick Ridge Road, Midlothian, VA 23114, United States of America

2- 8221 W. Bon View Drive, Richmond, VA 23235, United States of America

3- 2018 Monument Avenue, Richmond, VA 23220, United States of America

4- 400 Zionsville Road, Richmond, VA 23229, United States of America

5- 5200 Newbyswood Trail, Chesterfield, VA 23832, United States of America

6- 1508 Swiftwood Drive, Powhatan, VA 23139, United States of America

7- 12808 Crimson Court, Richmond, VA 23233, United States of America

8- Chemin des Cerisiers 2, CH-1052 Le Mont sur Lausanne, Switzerland

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

SMOKING ARTICLE WITH A RESTRICTOR

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

Switzerland

domiciled in

Quai Jeanrenaud 3, CH-2000 Neuchatel, Switzerland

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this 20-2-2009
en/in LAUSANNE, SWITZERLAND

Firma/Signature

[Handwritten Signature]

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____
de 200 ____ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____
200 ____ before me, a Notary Public of _____

personally appeared _____
SAN LI, RAQUEL OLEGARIO, MIKE
BRAUNSHTEYN, ROLAND DWYER, MARTIN
GARTHAFFNER, DWIGHT WILLIAMS, RICHARD
JUPE and TONY SNYDER

To me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: _____
This public document
2. has been signed by _____
3. acting in the capacity of _____
4. bears the seal/stamp of _____

Certified

5. at _____
6. the _____
7. by _____
8. No. _____
9. Seal/stamp _____
10. Signature _____

3

170

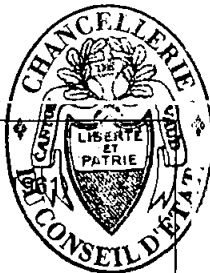
Legalisation Nr 12'661

I LAURENT BESSO, Notary Public at Lausanne (Vaud - Switzerland) for the Canton of Vaud, hereby certify the authenticity of the signature apposed on the present document, before me, by Anthony SNYDER, with residence at Lausanne.

Lausanne, the twentieth of February two thousand and nine.



Handwritten signature of Anthony Snyder



APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre)

1. Pays: SUISSE

Le présent acte public

2. a été signé par Laurent Besso

3. agissant en qualité de Notaire

4. est revêtu du sceau/timbre de Laurent Besso, notaire

Attesté

5. à Lausanne 6. le 23 février 2009

7. par la Chancellerie d'Etat du Canton de Vaud

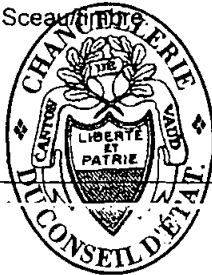
8. sous No 1951

9. Sceau

10. Signature

pr le Chancelier d'Etat:

Agrou ISMAILI



TRADUCCIÓN OFICIAL No. 03.12/09a realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento mediante el cual 1- SAN LI; 2- RAQUEL OLEGARIO; 3- MIKE BRAUNSHTEYN; 4- ROLAND DWYER; 5- MARTIN GARTHAFFNER; 6- DWIGHT WILLIAMS; 7- RICHARD JUPE; 8- TONY SNYDER, domiciliados 1- 1313 Goswick Ridge Road; Midlothian, VA 23114, Estados Unidos de América; 2- 8221 W.Bon View Drive, Richmond, VA 23235, Estados Unidos de América; 3- 2018 Monument Avenue, Richmond, VA 23220, Estados Unidos de América; 4- 400 Ziontown Road, Richmond, VA 23229, Estados Unidos de América; 5- 5200 Newbyswood Trail, Chesterfield, VA 23832, Estados Unidos de América; 6- 1508 Swiftwood Drive, Powatan, VA 23139, Estados Unidos de América; 7- 12808 Crimson Court, Richmond, VA 23233, Estados Unidos de América; 8- Chemin des Cerisiers 2, CH-1052 Le Mond sur Lausanne, Suiza, declaran bajo juramento ser únicos y verdaderos inventores de la invención "ARTÍCULO PARA FUMAR CON UNA RESTRICCIÓN" y declaran así mismo que ceden y transfieren, sin limitación, a favor de **PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.**, una sociedad constituida y existente de conformidad con las leyes de Suiza y domiciliada en Quai Jeanrenaud 3, CH-2000 Neuchatel, Suiza, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar a su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado el 20 de febrero de 2009 en Lausanne, Suiza.

Firma Firma Ilegible


DIEGO F. VARGAS Z.

TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL

RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999

MINISTERIO DE JUSTICIA 1

(RESPALDO)

Legalización No.12'661

Yo, LAURENT BESSO, Notario Público de Lausanne (Vaud - Suiza) del Cantón de Vaud, por el presente certifico la autenticidad de la firma fijada en el presente documento ante mí por parte de Anthony SNYDER, domiciliado en Lausanne. -----
Lausanne, veinte de febrero de dos mil nueve.-----

Sello Notarial

Firma Ilegible

Sello de Apostille expedido por Suiza y certificado en Lausanne el 23 de febrero de 2009 con el número **1951**, firmado por Agron Ismaili.

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

DVZ\DVZ\ID-145960\WPCL002H\COLO 12770-841-013-0

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

978563

Diego Vargas
CITA PARA APOSTILLAR EL
DOCUMENTO DESEMPENAR
LAS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2009 MAR 13 A 10:45

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. Has been signed by Bevill M. Dean

3. acting in the capacity of A Clerk of the Court

4. Bears the seal/stamp of Bevill M. Dean
Commonwealth of Virginia

Certified

5. at Richmond Virginia

6. On March 4, 2009

7. by The Secretary of the Commonwealth

8. No. 2363262-1

9. Seal/Stamp



10. Signature:

Katharine F. Hanley

Secretary of the Commonwealth

City/County of Richmond
Commonwealth of Virginia

I certify this to be a complete, full, true and exact reproduction of the original document.

Certified this 4 day of March 2009

Danielle B. Durham

Notary Public

Notary Registration Number: 337303

My commission expires: November 30, 2012



Danielle Basi Durham
Commonwealth of Virginia
Notary Public
Commission No. 337303
My Commission Expires 11/30/2012

State of Virginia, City of Richmond—ss.:

I, BEVILL M. DEAN, Clerk of the Circuit Court of the City of Richmond, John Marshall Courts Building, in the State of Virginia, the same being a Court of Record, having by law a seal, do hereby certify that Danielle B. Durham



by whom the foregoing acknowledgment or proof was taken, and whose name is subscribed thereto, at the time of taking the same a Notary Public in and for said City duly commissioned and sworn and authorized by the laws of said State to take the acknowledgment or proof of deeds to be recorded therein, and that I am well acquainted with his handwriting, and verily believe that the signature to the foregoing certificate is genuine; and that I believe the impression of the seal upon the original certificate is genuine.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed my official seal

this 4 day of March, 2009

Bevill M. Dean

Clerk

TO: BUCHANAN, INGERSOLL & ROONEY PC COMPANY: POST OFFICE BOX 1404

**UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE**UNDER SECRETARY OF COMMERCE FOR INTELLECTUAL PROPERTY AND
DIRECTOR OF THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

JUNE 19, 2007

PTAS

BUCHANAN, INGERSOLL & ROONEY PC
POST OFFICE BOX 1404
ALEXANDRIA, VA 22313-1404***700330126A******700330126A***UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE
NOTICE OF RECORDATION OF ASSIGNMENT DOCUMENT

THE ENCLOSED DOCUMENT HAS BEEN RECORDED BY THE ASSIGNMENT DIVISION OF THE U.S. PATENT AND TRADEMARK OFFICE. A COMPLETE MICROFILM COPY IS AVAILABLE AT THE ASSIGNMENT SEARCH ROOM ON THE REEL AND FRAME NUMBER REFERENCED BELOW.

PLEASE REVIEW ALL INFORMATION CONTAINED ON THIS NOTICE. THE INFORMATION CONTAINED ON THIS RECORDATION NOTICE REFLECTS THE DATA PRESENT IN THE PATENT AND TRADEMARK ASSIGNMENT SYSTEM. IF YOU SHOULD FIND ANY ERRORS OR HAVE QUESTIONS CONCERNING THIS NOTICE, YOU MAY CONTACT THE EMPLOYEE WHOSE NAME APPEARS ON THIS NOTICE AT 571-272-3350. PLEASE SEND REQUEST FOR CORRECTION TO: U.S. PATENT AND TRADEMARK OFFICE, MAIL STOP: ASSIGNMENT SERVICES BRANCH, P.O. BOX 1450, ALEXANDRIA, VA 22313.

RECORDATION DATE: 06/19/2007

REEL/FRAME: 019450/0051

NUMBER OF PAGES: 7

BRIEF: ASSIGNMENT OF ASSIGNOR'S INTEREST (SEE DOCUMENT FOR DETAILS).
DOCKET NUMBER: 1021238-000968

ASSIGNOR:

LI, SAN

DOC DATE: 05/03/2007

ASSIGNOR:

OLEGARIO, RAQUEL

DOC DATE: 05/21/2007

ASSIGNOR:

BRAUNSHTEYN, MIKE

DOC DATE: 05/03/2007

ASSIGNOR:

DWYER, ROWLAND W.

DOC DATE: 05/15/2007

ASSIGNOR:

GARTHAFFNER, MARTIN

DOC DATE: 05/03/2007

TO: BUCHANAN, INGERSOLL & ROONEY PC COMPANY: POST OFFICE BOX 1404

ASSIGNOR:

WILLIAMS, DWIGHT

DOC DATE: 05/31/2007

019450/0051 PAGE 2

ASSIGNOR:

JUPE, RICHARD

DOC DATE: 05/14/2007

ASSIGNEE:

PHILIP MORRIS USA INC.
6601 WEST BROAD STREET
RICHMOND, VIRGINIA 23230

SERIAL NUMBER: 11727825

FILING DATE: 03/28/2007

PATENT NUMBER:

ISSUE DATE:

TITLE: SMOKING ARTICLE WITH A RESTRICTOR

MARY BENTON, EXAMINER
ASSIGNMENT SERVICES BRANCH
PUBLIC RECORDS DIVISION

ASSIGNMENT
(JOINT)

THIS ASSIGNMENT, by 1) San Li, 2) Raquel Olegario, 3) Mike Braunshteyn, 4) Rowland W. Dwyer, 5) Martin Garthaffner, 6) Dwight Williams and 7) Richard Jupe (hereinafter referred to as "the Assignors"), residing at 1) 1313 Goswick Ridge Road, Midlothian, VA 23114, 2) 8221 W. Bon View Drive, Richmond, VA 23235, 3) 2018 Monument Avenue, Richmond, VA 23220, 4) 400 Zionsville Road, Richmond, VA 23229, 5) 5200 Newbyswood Trail, Chesterfield, VA 23832, 6) 1508 Swiftwood Drive, Powhatan, VA 23139 and 7) 12808 Crimson Court, Richmond, VA 23233, respectively, witnesseth:

WHEREAS, the Assignors have made certain new and useful inventions in SMOKING ARTICLE WITH A RESTRICTOR set forth in an application for Letters Patent of the United States of America, [] having an oath or declaration executed on even date herewith; [X] bearing Serial No. 11/727,825, and filed on March 28, 2007; and

WHEREAS, PHILIP MORRIS USA INC., a corporation duly organized under and pursuant to the laws of the State of Virginia and having an office and place of business at 6601 West Broad Street, Richmond, VA 23230, is desirous of acquiring the entire right, title, and interest in and to the inventions for the United States and the application for Letters Patent of the United States, and in and to any United States Letters Patent or Patents, to be obtained therefor and thereon; and

WHEREAS, PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A. (formerly known as Fabriques de Tabac Reunies S.A.), a corporation organized and existing under the laws of Switzerland and having an office and place of business at Quai Jeanrenaud 3, CH-2000, Neuchâtel, Switzerland, is desirous of acquiring the entire right, title, and interest in and to the inventions for countries foreign to the United States, and in and to any foreign patent applications, and in and to any foreign Letters Patent or Patents to be obtained therefor and thereon; and

NOW, THEREFORE, be it known that for and in consideration of the sum of One Dollar (\$1.00) to each of us paid and other good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged:

ASSIGNMENT OF
UNITED STATES PATENT RIGHTS

We do hereby sell, assign and transfer unto PHILIP MORRIS USA INC., its successors, assigns and legal representatives, all right, title, and interest in and to the inventions, for the United States, and in and to the United States patent application, including any continuations and divisions thereof, and any substitute applications therefor and any United States patents which may issue thereon and any reissues and extensions of the same; and we hereby authorize and request the Commissioner of Patents to grant and issue any and all patents on the inventions in the United States to PHILIP MORRIS USA INC. as the assignee thereof.

ASSIGNMENT OF FOREIGN PATENT RIGHTS

Further in view of the consideration hereinabove referred to, we do hereby sell, assign, and transfer unto PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., its successors, assigns and legal representatives, all right, title and interest in and to the inventions for all countries foreign to the United States, including the right to claim priority under the International Convention based on the United States patent application, and in and to any foreign patent application, including renewals, revivals, continuations and divisions thereof, and any substitute applications therefor, and any foreign patents which may issue thereon, and any reissues and extensions of the same; and we hereby authorize and request competent authorities to grant and issue any and all patents on the inventions in any foreign country to PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A. as the assignee thereof.

We further agree to execute upon request of the assignee PHILIP MORRIS USA INC. such additional documents, if any, as are necessary and proper to secure patent protection on the inventions in the United States, and to execute upon request of assignee PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A. such additional documents, if any, as are necessary and proper to secure patent protection on the inventions in countries foreign to the United States, and to otherwise give full effect to and perfect the rights of the assignee PHILIP MORRIS USA INC. in the United States and of assignee PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A. in countries foreign to the United States.

AND for the same consideration, the Assignors hereby covenant and agree to and with the assignees, their successors, legal representatives, and assigns, that, at the time of execution and delivery of these presents, the Assignors are the sole and lawful owners of the entire right, title, and interest in and to the inventions and any and all applications for Letters Patent above-mentioned, and that the same are unencumbered, and that the Assignors have good and full right and lawful authority to sell and convey the same in the manner herein set forth;

AND for the same consideration, the Assignors hereby covenant and agree to and with the assignees, their successors, legal representatives, and assigns, that the Assignors will, whenever counsel of the assignees, or counsel of their successors, legal representatives, and assigns, shall advise that any proceeding in connection with the inventions or any and all applications for Letters Patent, or any proceeding in connection with Letters Patent for the inventions in any country, including interference proceedings, is lawful and desirable, or that any division, continuation, or continuation-in-part of any application for Letters Patent, or any reissue or extension of any Letters Patent to be obtained thereon, is lawful and desirable, sign all papers and documents, take all lawful oaths, and do all acts necessary or required to be done for the procurement, maintenance, enforcement, and defense of Letters Patent for the inventions, without charge to the assignees, their successors, legal representatives, and assigns, but at the cost and expense of the assignees, their successors, legal representatives, and assigns;

Date 5/14/07

Name of Assignor

Richard Jupe

STATE OF VIRGINIA)

: ss

CITY OF RICHMOND)

On this 14 day of May, 2007, appeared before me in person the above-named individual, and acknowledged the above to be his signature and that he signed, sealed and delivered the above instrument as his voluntary act and deed, and for the uses and purposes therein set forth.

My Commission Expires:

Nov. 30, 2007

[Signature]
NOTARY PUBLIC

(Notarial Seal)

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 03.13/09a realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia, registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

ESCUDO DE ARMAS DE LA OFICINA DE PATENTES

OFICINA DE MARCAS Y PATENTES DE LOS ESTADOS UNIDOS

SUBSECRETARIO DE COMERCIO PARA LA PROPIEDAD INTELECTUAL Y
DIRECTOR DE LA OFICINA DE MARCAS Y PATENTES DE LOS ESTADOS UNIDOS

19 DE JUNIO DE 2007

700330126A

PTAS

700330126A

BUCHANAN INGERSOLL PC

(INCLUYENDO BURNS, DOANE, SWECKER & MATHI)

POST OFFICE BOX 1404

ALEXANDRIA, VA 22313-1404

OFICINA DE MARCAS Y PATENTES DE LOS ESTADOS UNIDOS

NOTIFICACIÓN DE REGISTRO DE DOCUMENTO DE CESIÓN

EL DOCUMENTO ADJUNTO HA SIDO REGISTRADO POR LA DIVISIÓN DE CESIONES DE LA OFICINA DE MARCAS Y PATENTES DE LOS ESTADOS UNIDOS. UNA COPIA COMPLETA EN MICROFILME ESTÁ DISPONIBLE EN LA SALA DE BÚSQUEDAS CON EL ROLLO Y CUADRO QUE SE MENCIONAN A CONTINUACIÓN.

POR FAVOR REVISE TODA LA INFORMACIÓN QUE CONTIENE ESTA NOTIFICACIÓN. LA INFORMACIÓN QUE CONTIENEN ESTA NOTIFICACIÓN DE REGISTRO REFLEJA LOS DATOS EXISTENTES EN EL SISTEMA DE CESIÓN DE MARCAS Y PATENTES. EN CASO DE QUE USTED ENCUENTRE ERRORES O TENGA PREGUNTAS CON RELACIÓN A ESTA NOTIFICACIÓN, PUEDE CONTACTAR AL FUNCIONARIO CUYO NOMBRE APARECE EN ESTA NOTIFICACIÓN AL 571-272-3350. POR FAVOR ENVÍE SU SOLICITUD DE CORRECCIÓN AL: U.S. PATENT AND TRADEMARK OFFICE, MAIL STOP: ASSIGNMENT SERVICES DIVISION, P.O. BOX 1450, ALEXANDRIA, VA 2313.

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.

TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

FECHA DE REGISTRO: 06/19/2007

ROLLO/CUADRO: 019450/0051

NÚMERO DE PÁGINAS: 7

ABSTRACTO: CESIÓN DEL INTERÉS DEL CEDENTE (VER DOCUMENTO PARA INFORMACIÓN).

NUMERO ASUNTO: 1021238-000968

CEDENTE:

LI, SAN

FECHA DEL DOCUMENTO: 05/03/2007

CEDENTE:

OLEGARIO, RAQUEL

FECHA DEL DOCUMENTO: 05/21/2007

CEDENTE:

BRAUNSHTEYN, MIKE

FECHA DEL DOCUMENTO: 05/03/2007

CEDENTE:

DWYER, ROWLAND W.

FECHA DEL DOCUMENTO: 05/15/2007

CEDENTE:

GARTHAFFNER, MARTIN

FECHA DEL DOCUMENTO: 05/03/2007

CEDENTE:

WILLIAMS, DWIGHT

FECHA DEL DOCUMENTO: 05/31/2007

019450/0051 PÁGINA 2

CEDENTE:

JUPE, RICHARD

FECHA DEL DOCUMENTO: 05/14/2007

CESIONARIO:

PHILIP MORRIS USA INC.

6601 WEST BROAD STREET

RICHMOND, VIRGINIA 23230

NÚMERO DE SERIE: 11727825

FECHA DE PRESENTACIÓN: 03/28/2007

NÚMERO DE PATENTE:

FECHA DE EXPEDICIÓN:

TÍTULO: ARTICULO PARA FUMAR CON UN RESTRICTOR

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.

TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL

RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999 2

MINISTERIO DE JUSTICIA

161

MARY BENTON, EXAMINADOR
DEPARTAMENTO DE SERVICIOS DE CESIÓN
DIVISIÓN DE REGISTROS PÚBLICOS

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLÉS - INGLÉS - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

PM2316C UTIL
Buchanan Ingersoll & Rooney PC
Referencia de BIR No. 1021238-000968

**CESIÓN
(CONJUNTA)**

ESTA CESIÓN, por parte de 1) San Li, 2) Raquel Olegario, 3) Mike Braunshteyn, 4) Roland W. Dwyer, 5) Martin Garthaffner, 6) Dwight Williams, 7) Richard Jupe (denominados en adelante para efectos del presente como "los Cedentes") domiciliados 1) 1313 Goswick Ridge Road; Midlothian, VA 23114, 2) 8221 W.Bon View Drive, Richmond, VA 23235, 3) 2018 Monument Avenue, Richmond, VA 23220, 4) 400 Ziontown Road, Richmond, VA 23229, 5) 5200 Newbyswood Trail, Chesterfield, VA 23832, 6) 1508 Swiftwood Drive, Powatan, VA 23139 y 7) 12808 Crimson Court, Richmond, VA 23233, Estados Unidos de América, respectivamente, testifica:

CONSIDERANDO, que los Cedentes han realizado nuevas y útiles invenciones en un ARTÍCULO PARA FUMAR CON UN RESTRICTOR plasmadas en una solicitud de patente de invención de los Estados Unidos de América, [] la cual comprende un juramento o declaración suscrita en la misma fecha del presente; [X] la cual tiene el Número de Serie 11/727,825 y fue presentada el 28 de marzo de 2007, y

CONSIDERANDO QUE PHILIP MORRIS USA INC., una sociedad debidamente organizada de conformidad y según las leyes del Estado de Virginia y domiciliada en 6601 West Broad Street, Richmond, Virginia 23230, desea adquirir todo el derecho, título e interés en y a las invenciones para los Estados Unidos y en la solicitud de patente de los Estados Unidos así como en y a cualquier patente de

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.

TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLÉS - INGLÉS - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999

CESIÓN DE

DERECHOS EXTRANJEROS DE PATENTE

Adicionalmente de conformidad con la contraprestación mencionada anteriormente, por el presente vendemos, cedemos y transferimos a PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., a sus sucesores, cesionarios y representantes legales, todo el derecho, título e interés en y a las invenciones en todos los países en el exterior de los Estados Unidos, incluyendo el derecho de reivindicar prioridad de conformidad con la Convención Internacional con base en la solicitud de patente de los Estados Unidos, así como en cualquier y todas las solicitudes extranjeras de patente, incluyendo renovaciones, reestablecimientos, continuaciones y divisiones de las mismas y todas las solicitudes sustitutas de las mismas y todas las patentes extranjeras que le lleguen a ser expedidas a las mismas y todas las nuevas publicaciones y prórrogas de las mismas; y por el presente autorizamos y le solicitamos a las autoridades competentes para que otorguen y expidan cualquier y todas las patentes para la invención en todos los países extranjeros a nombre de PHILIP MORRIS PRODUCTS, S.A. como cesionario de las mismas.

Adicionalmente nos comprometemos a suscribir por petición del cesionario PHILIP MORRIS USA INC. todos los documentos adicionales, en caso de que los haya, que sean necesarios y adecuados para obtener la protección de patente para las invenciones en los Estados Unidos y a suscribir por solicitud del cesionario PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A. aquellos documentos adicionales, en caso de que los haya, que sean necesarios y adecuados para obtener la

protección de patente para las invenciones en los países en el exterior de los Estados Unidos y para darle pleno efecto y perfeccionar los derechos del cesionario PHILIP MORRIS USA INC. en los Estados Unidos y del cesionario PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A. en los países en el exterior de los Estados Unidos.

Y por la misma contraprestación, los Cesionarios por el presente garantizamos y nos comprometemos con los cesionarios, con sus sucesores, representantes legales y cesionarios que en el momento de suscripción y entrega de la presente, los Cedentes son los únicos y legales propietarios de todo el derecho, título e interés en y las invenciones y a cualquier y todas las solicitudes de patentes de invención mencionadas anteriormente y que las mismas están libres de todo gravamen y que los Cedentes tienen la autoridad legal y todo el derecho para vender y enajenar los mismos de la forma indicada en la presente;

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.

TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL

Y por la misma contraprestación, los Cedentes por el presente garantizan y se comprometen con los cesionarios, con sus sucesores, representantes legales y cesionarios a que los Cedentes cuando sean informados por los abogados de los cesionarios o por los abogados de sus sucesores, representantes legales y cesionarios que cualquier proceso relativo a las invenciones o a cualquier y todas las solicitudes de patente de invención o cualquier proceso con relación a las patentes de invención para las invenciones en cualquier país, incluyendo procesos de interferencia es legal y conveniente o que cualquier división, continuación o continuación en parte de cualquier solicitud de patente de invención o cualquier nueva publicación o prórroga de cualquier patente de invención obtenidas para estas es legal y conveniente, firmarán todos los instrumentos y documentos, tomarán todos los juramentos legales y

realizarán todos los actos que sean necesarios para la obtención, mantenimiento, cumplimiento y defensa de las patentes para las invenciones, sin cargo alguno para los cesionariós, para sus sucesores, representante legales y cesionarios, pero por cuenta y gasto de los cesionarios, sus sucesores, representantes legales y cesionarios.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, al presente hemos firmado nuestros nombres en las fechas indicadas al pie de las mismas:

Fecha 5/7/07

Nombre del Cedente Firma Ilegible
San Li

ESTADO DE VIRGINIA)

: Declaración Juramentada

CIUDAD DE RICHMOND)

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

Hoy 3 de mayo de 2007, compareció personalmente ante mí la persona mencionada anteriormente y reconoció que la anterior es su firma y que él firmó, selló y entregó el anterior instrumento como un acto y documento voluntario y para los usos y fines indicados en el mismos.

Mi Comisión Vence: NOV. 30 de 2007

Firma Ilegible
NOTARIO PÚBLICO

(Sello Notarial)

Fecha 05/21/07

Nombre del Cedente Firma Ilegible
Raquel Olegario

ESTADO DE VIRGINIA)

: Declaración Juramentada

CIUDAD DE RICHMOND)

Hoy 21 de mayo de 2007, compareció personalmente ante mí la persona mencionada anteriormente y reconoció que la anterior es su firma y que él firmó, selló y entregó el anterior instrumento como

verdaderamente considero que la firma en el certificado anterior es auténtica; y que considero que la impresión de sello en el certificado original es auténtica.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, al presente he firmado y fijado mi sello oficial hoy 4 de marzo de 2009.

Firma ilegible

APOSTILLA

(Convención de La Haya du Octobre 5 1961)

1. País: Estados Unidos de América

Este documento público

2. ha sido firmado por Bevill M. Dean

3. actuando en calidad de Secretario del Tribunal

4. lleva el sello/estampilla Bevill M. Dean

Estado de Virginia

CERTIFICADO

5. en Richmond, Virginia 6. El 4 de marzo de 2009

7. por el Secretario del Estado

8. No. 2363262-1

9. Sello/estampilla:

VIRGINIA

SIC SEMPER TYRANNIS

✓

10. Firma:

Firma ilegible
Secretario de Estado

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

DVZ\DVZ\ID-145971\WPCL002H\COLO 12770-841-013-0

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2009 MAR 16 P 7:36

DEPTO DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

978981

Diego Vargas
Cuya Firma Aparece en el
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS.

26